

Gebete für den 1. Sonntag nach Trinitatis

Kollektengebete:

Herr, unser Gott, du bist die Kraft aller, die auf dich hoffen: und weil wir sündigen, sterblichen Menschen ohne dich nichts vermögen so hilf uns, dass wir deine Gebote halten und dir unser Wollen und Tun gefalle. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit Amen.

پروردگارا، خدای ما، تو نیروی هر کسی هستی که بر تو امید دارد؛ چون ما انسان‌های گناه‌کار و فانی نمی‌توانیم بدون تو کاری انجام دهیم، به ما کمک کن تا احکامت را اطاعت کنیم و با اراده و کردارمان تو را خشنود بسازیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

Allmächtiger, ewiger Gott, du hast uns in dem Wort der Apostel und Propheten deinen heilsamen Willen kundgetan: gib, dass wir darauf hören, solange es Zeit ist, und so das ewige Leben gewinnen. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند متعال و ابدی، اراده‌ی نجات‌بخش خود را از طریق کلام رسولان و پیامبران به ما اعلام کرده‌ای. بگذار تا زمانی که وقت هست به آن گوش بدهیم تا زندگی جاودانه را به ارث ببریم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Lasst uns zu unserem Gott und Vater durch unseren Herrn Jesus Christus beten:

Leite deine Kirche und alle, die in ihr arbeiten, mit deinem Geist, damit wir deinem Wort glauben und an deinem Mahl teilnehmen können. Hilf deiner Kirche auf der ganzen Erde, Einheit im Glauben, in der Liebe und in der Hoffnung zu finden.

Wir bitten dich für unsere Gemeinde: Verbinde uns im treuen Dienst, in rechter Liebe und im Gebet. Wir bitten dich: Erwecke in uns einen fröhlichen und zuversichtlichen Glauben. Lass unsere Gemeinde durch deinen Heiligen Geist lebendig werden, damit unsere Mitmenschen dein Licht sehen und dir danken können.

Herr Gott, himmlischer Vater, du lenkst und regierst alle Völker. Wir bitten dich um ein Ende des Blutvergießens im Iran. Wir bitten dich um Veränderungen dort, damit die Botschaft von Jesus Christus, deinem Sohn, auch im Iran frei verkündigt werden kann und die Menschen wieder genug zum Leben haben. Wir bitten dich für unsere Brüder und Schwestern im Glauben, die sich Sorgen um ihre Angehörigen machen: Bewahre die Familien vor Unheil, tröste alle Besorgten und Trauernden. Wir bitten dich, sei allen Menschen nahe, die unter Krieg, Terror, Verfolgung, Hunger und Kälte leiden. Schaffe Hilfe in allen Nöten.

Hilf uns, in Frieden mit allen Völkern zu leben. Hilf uns, im Glauben treu zu bleiben. Hilf unseren Ehen und Familien. Lass Eltern und Kinder in liebevoller Gemeinschaft miteinander leben. Erbarme dich über die misshandelten Kinder und Familien. Erwecke für sie treue Beschützer, damit sie nicht länger allein sind.

Wir bitten dich auch für die Menschen, die unter uns auf der Flucht sind und noch kein Bleiberecht haben. Sei du bei ihnen. Tröste sie in dieser schweren Zeit und schenke ihnen Menschen, die sie unterstützen können.

Barmherziger Vater, wir danken dir dafür, dass du unsere Gebete erhörst und sie zum Wohl unserer Seelen erfüllst. Durch Jesus Christus, unseren Herrn. Amen.

Gebete für den 1. Sonntag nach Trinitatis

دعا:

بیایید به درگاه خدا و پدر ما از طریق پروردگاران عیسی مسیح دعا کنیم:

با روح کلیسای خود و همه‌ی کسانی را که در آن کار می‌کنند هدایت کن، تا ما به کلامت ایمان داشته باشیم و در شام آخر شرکت کنیم. به کلیسای خود در سراسر جهان کمک کن تا در ایمان، عشق و امید متحد شود.

ما برای انجمنمان دعا می‌کنیم که ما را در خدمت وفادارانه، عشق واقعی و دعا متحد کنی. دعا می‌کنیم که ما را به ایمان پرنشاط و مطمئن بیدار کنی. بگذار که کلیسایمان از طریق روح‌القدس زنده شود تا دیگران نورت را ببینند و از تو سپاس‌گزار باشند.

خداوندا، پدر آسمانی، تو همه‌ی ملت‌ها را هدایت و رهبری می‌کنی. از تو برای پایان خونریزی در ایران درخواست می‌کنیم. برای ایجاد تغییر در آنجا دعا می‌کنیم تا پیام عیسی مسیح، پسر تو، در ایران آزادانه اعلام شود و مردم دوباره آنچه را برای زندگی لازم است، داشته باشند. برای برادران و خواهران خود در ایمان دعا می‌کنیم که نگران بستگانشان هستند. خانواده‌ها را از هر بدی محفوظ بدار، همه‌ی افراد نگران و سوگوار را تسلی ده. دعا می‌کنیم که به همه‌ی کسانی که از جنگ، ترور، آزار و جفا، گرسنگی، و سرما رنج می‌برند، نزدیک باشی. در همه‌ی نیازها یاری برسان.

به ما کمک کن تا در صلح و آرامش با همه‌ی مردم زندگی کنیم. به ما کمک کن تا در ایمان وفادار بمانیم. به ازدواج‌ها و خانواده‌هایمان کمک کن. بگذار تا والدین و کودکان در رفاقت عاشقانه با همدیگر زندگی کنند. بر کودکان و خانواده‌هایی که از آزار خانگی رنج می‌برند، رحم کن. برای آنها محافظان وفاداری فراهم کن تا دیگر تنها نباشند.

ما همچنین برای پناهجویانی که در میان ما هستند و هنوز حق اقامت ندارند، دعا می‌کنیم. با آنها باش. به آنها در این زمان سخت تسلی ده و برای آنها کسانی بفرست که از آنها حمایت کنند.

پدر بخشنده، از تو سپاسگزاریم که دعاهایمان را می‌شنوی و آنها را آنگونه که برای نجاتمان مفید است برآورده می‌کنی. از طریق عیسی مسیح، پروردگارانمان. آمین.